

# Рассказ - Часть Четвёртая Story - Part Four

Рассказ: 4. С какой целью?  
To what end? (With what goal?)

## Рассказ

## Story

С какой целью? To what end? (With what goal?)

- 1 (Письмо от Линды)
- 2 Дело в том, что Джу́ди \_\_\_\_\_ **встречаться.**
- 3 \_\_\_\_\_, 'неофициально'. Кроме \_\_\_\_\_
- 4 \_\_\_\_\_ **об этом.** \_\_\_\_\_
- 5 **в кафе,** но подумала, \_\_\_\_\_
- 6 \_\_\_\_\_ . Но \_\_\_\_\_
- 7 **вечером** я была в Кло́йстере и **видела, как они целовались.** \_\_\_\_\_
- 8 **подлец!** Джу́ди \_\_\_\_\_ **близкая**
- 9 \_\_\_\_\_ . **Какая она свинья!** \_\_\_\_\_ ,
- 10 \_\_\_\_\_ **так что это наш с тобой секрет.**
- 11 **Я надеюсь,** что я не сделала ошибку, что **написала тебе** \_\_\_\_\_ .
- 12 \_\_\_\_\_ **об этом.**
- 13 **Если** \_\_\_\_\_ **расстроила** \_\_\_\_\_
- 14 **Привет от** Кристины и Мишель.
- 15 \_\_\_\_\_ .
- 16 \_\_\_\_\_ , но я даже **обрадовалась,** когда
- 17 **прочитала** \_\_\_\_\_ . Нет, я знаю почему, конечно, **из-за**
- 18 \_\_\_\_\_ **«имела право»**
- 19 \_\_\_\_\_ **всё, что** \_\_\_\_\_ . **А вдруг Линда врёт?**
- 20 \_\_\_\_\_ . **А вдруг она ошиблась,** и это был не
- 21 Роберт? **Вряд ли.** \_\_\_\_\_ ... Нет, она **не стала бы** врать.
- 22 **С какой целью?**

## Словáрь

Don't be scared by what appears to be an enormous list of new vocabulary items. Almost half of the items are either cognates or slight variations on words we have already seen.

2	дéло в том, что	<i>the thing is that</i> (You cannot leave out the word <b>что</b> , as in you can in English: <i>The thing is, (that) he wrote every day.</i> )
2	встречáй+...ся	<i>meet (one another); see each other; date</i>
3	не/официáльный	<i>un/official</i>
3	крóме + GEN	<i>except (for)</i>
4	об éтом	<i>about this</i> (Э́том is the Prepositional Case of <b>это</b> . The <b>б</b> is added to the preposition before a vowel sound. We already saw the ending {O}M in <b>обо всём</b> )
5	кафе́	<i>cafe (doesn't decline ☺)</i> Also note that the <b>ф</b> is pronounced HARD.
5	поду́май+	<i>think</i> (The prefix 'по-' indicates a quick conclusion, a single thought. A One-Time Action Verb.)
7	вéчером вчерá вéчером сего́дня вéчером зáвтра вéчером	<i>at night</i> (You can combine this with other time expressions.) <i>last night</i> <i>tonight</i> <i>tomorrow night</i>
7	ви́де+ как + Sentence (subject in Nominative)	<i>see someone do something.</i> (We'll discuss this construction in Part 2.)
7	целова́+...ся	<i>to kiss (each other).</i> (Without the suffix '-ся' the verb is transitive: <b>Он её целу́ет</b> – <i>He is kissing her.</i> )
8	подлец'	<i>scoundrel; cad</i>
8	блízкий	<i>close</i> (in various senses)
9	свинья́	<i>swine</i>
10	так что	<i>so; therefore; thus</i>
10	наш с тобо́й	<i>here: our</i> (Lit.: <i>our with you</i> )
10	секрét	<i>secret</i>
11	надéя+...ся	<i>hope</i> (Conjugates like a regular 1 <sup>st</sup> -conjugation Verb: <i>надéюсь, надéется, надéются.</i> We'll examine this more in Part 2.)
11	оши́б/ка (о) сде́лай+ оши́бку	<i>mistake</i> <i>make a mistake</i>
11	написа́+ <sup>x</sup>	One-time action form of <b>писа́+<sup>x</sup></b>
11	тебе́	Indirect Object (Dative) form of <b>ты</b> . We saw in the Part 2 of the story: <i>А чем я могу́ тебе́ помо́чь.</i> The Verb <i>помо́чь</i> takes Dative.
13	расстро́и+ + ACC	<i>upset someone; cause someone to get upset</i>
14	привéт от + GEN	<i>greetings from</i> (Russian really like to send greetings from and to other people.)
16	обра́дова+...ся	<i>to rejoice</i>
17	прочита́й+	One-time action form of <b>чита́й+</b>
17	из-за + GEN	<i>because of; due to; on account of</i>

Рассказ – 4-я часть

18	имей+ право  право	<i>have the right</i> ( <b>Имей+</b> means <i>have</i> , but as we saw in the last chapter, it's not the normal way of expressing possession. More on this is Part 2.)  <i>the right</i>
19	всё, что	<i>everything that</i> (Here a different relative pronoun – not <b>которое</b> – is used.)
19	а вдруг...	<i>and what if...</i>
19	вра <sup>х</sup> + вра+	<i>lie; tell untruth</i> Conjugation is вру, врешь. врёт, врём, врете, врут врал, вралá, вралí врать
20	ошиблась он ошибся; она ошиблась, они ошиблись	<i>be mistaken</i> (Stick to the past tense for now – Works like a Greasy Zeke verb, even though the final stem consonant is <b>б</b> . So we could call the group 'Greasy Zeke's Beer'. This is the only useful verb in <b>б</b> . The other common verb <b>б</b> is <u>very</u> obscene.)
21	вряд ли	<i>it's not likely; it's doubtful</i>
21	не стан+ + Infinitive	<i>(subject) wouldn't do (verb)</i> (There's no sense of 'starting' in this verb phrase.)
22	с какой целью?  цель (F)	<i>to what end?; for what purpose?; Lit.: with what goal?</i> (This is the same preposition <b>с</b> with we saw in <b>Мы с Мишей</b> . It takes a Case we have not yet seen: the Instrumental. We won't get to it until next semester.)  <i>goal</i>